

BEETHOVEN 2

JAAP'S

梵志登的貝二——畢比達



梵志登 指揮
畢比達 鋼琴

Jaap van Zweden CONDUCTOR
Rudolf Buchbinder PIANO

31 JAN
& 1 FEB
2020

"A Beethoven interpreter
of the very first order"
—Bachtrack on Rudolf Buchbinder

BEETHOVEN
Ruins of Athens Overture
Piano Concerto no. 4
Symphony no. 2

貝多芬
《雅典的廢墟》序曲
第四鋼琴協奏曲
第二交響曲

31 JAN & 1 FEB 2020
FRI & SAT 8PM

香港文化中心音樂廳
Hong Kong Cultural Centre
Concert Hall

\$680/\$580/\$480/\$380

折扣優惠請瀏覽港樂網站 For discount schemes, please visit hkphil.org

門票現於城市售票網公开发售
Tickets at URB TIX www.urbtix.hk

RUDOLF

梵志登的貝二 | 畢比達

「雖然我的醫生禁止我工作，但是我還是坐了下來，為那些真正喜歡我的小鬍子寫東西。」1811年，貝多芬應匈牙利城市佩斯一個劇院委約創作時這樣寫道。這些「小鬍子」後來收到的是《雅典的廢墟》序曲。港樂第二個貝多芬週年音樂會繼續追溯他在維也納的成名經過，演奏其第二交響曲。同場並將演奏貝多芬第四鋼琴協奏曲，獨奏家畢比達獲《法蘭克福綜合報》讚譽為「當今最重要而傑出的貝多芬演奏家」。演後分享會將以英語進行。

JAAP's Beethoven 2 | Rudolf Buchbinder

“Although my doctor had forbidden me to work, I sat down to do something for those mustachios who are genuinely fond of me.” So wrote Beethoven in 1811 as he started on a commission for the theatre in the Hungarian city of Pest. Those “mustachios” received *Ruins of Athens Overture*. Our second Beethoven anniversary concert also follows his growing fame back in Vienna with his second symphony and his fourth piano concerto featuring Rudolf Buchbinder, described by the *Frankfurter Allgemeine Zeitung* as “one of today's most important and competent Beethoven performers”. The Post-concert Sharing will be presented in English.

免費音樂會前講座

時間 Time:

詳情 Details:

Free Pre-concert Talk

7:15 — 7:45PM

hkphil.org

你會喜歡的港樂音樂會

More HK Phil Concerts You Might Like

梵志登的貝五 | 張緯晴

JAAP's Beethoven 5 | Rachel Cheung

鄭勵齡 女高音 Louise Kwong SOPRANO

26 & 27 FEB 2020

WED & THU 8PM

\$680/\$580/\$480/\$380

荃灣大會堂演奏廳

Tsuen Wan Town Hall Auditorium

貝多芬

《蕾奧諾拉》第二號序曲

〈啊，不忠的人〉為女高音和樂團而作

輪旋曲 為鋼琴和樂團而作

第五交響曲

BEETHOVEN

Leonore Overture no. 2

“Ah perfido!” for Soprano and Orchestra

Rondo for Piano and Orchestra

Symphony no. 5

梵志登的貝三 | 奧拉臣

JAAP's Beethoven 3 | Vikingur Ólafsson

20 & 21 MAR 2020

FRI & SAT 8PM

\$580/\$480/\$380/\$280

香港文化中心音樂廳

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

貝多芬

《費黛里奧》序曲

第三鋼琴協奏曲

第三交響曲，「英雄」

BEETHOVEN

Fidelio Overture

Piano Concerto no. 3

Symphony no. 3, Eroica



© Dallas Symphony Orchestra

梵志登 指揮

Jaap van Zweden CONDUCTOR

- 現任港樂暨紐約愛樂音樂總監
- 首度在香港帶領港樂完成華格納《指環》四部曲歌劇音樂會
- Current Music Director of the HK Phil and the NY Phil
- Conducted the first-ever performances in Hong Kong of Wagner's *Ring Cycle*



© Marco Borggreve

畢比達 鋼琴

Rudolf Buchbinder PIANO

- 畢比達是當今超凡卓越的傳奇藝術家之一，職業演奏生涯逾60載
- 他所演繹的貝多芬堪稱典範，在世界各地演出32首貝多芬鋼琴奏鳴曲至今已超過60次；亦是首位於「薩爾斯堡藝術節」演繹該鋼琴奏鳴曲全集的鋼琴家
- 他致力研究樂譜原稿，私人音樂收藏包括貝多芬39首鋼琴奏鳴曲的完整版本
- With a professional career spanning more than six decades, Rudolf Buchbinder is one of the legendary artists of our time
- His renditions of Beethoven's works are considered to be exemplary. He has performed the 32 piano sonatas cyclically all over the world over 60 times, and was the first pianist to play all 32 Beethoven sonatas at the Salzburg Festival
- He attaches great importance to source research and his private music collection comprises 39 complete editions of Beethoven's piano sonatas



Visual Identity by Milkxhaake

門票現於城市售票處公开发售 Tickets at URBITX www.urbtix.hk

全日制學生、60歲或以上長者、殘疾人士及看護人及綜援受惠人士：半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用）| 青少年聽眾計劃：會員45折；同行成人9折（只限兩張）| 港樂會：會員85折 | 團體優惠（只限正價門票）：10-19張9折、20張或以上85折 | 其他折扣優惠及視線受阻座位資訊請參閱港樂網站 | 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利 | 遲到人士可能不獲進場 | 招待六歲及以上人士 | 音樂會長約2小時包括中場休息

Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disabilities and minders and CSSA recipients: 50% off (with quota, this discount cannot be used in conjunction with any other offers) | Young Audience Scheme members: 55% off; accompanying adults: 10% off (max. 2 tickets) | Club Bravo members: 15% off | Group Booking (standard tickets only): 10% off 10-19 tickets, 15% off 20+ tickets | Please refer to www.hkphil.org for other discount schemes and list of seats with restricted sightlines | Programmes and artists are subject to change without notice or refund | Latecomers may not be admitted | Suitable for aged 6 and above | Concerts run for approx. 2 hours with an interval



信用卡電話購票

CREDIT CARD TELEPHONE BOOKING 2111 5999

票務查詢

TICKETING ENQUIRIES 3761 6661

節目查詢

PROGRAMME ENQUIRIES 2721 2332